# Transcription des clips vidéo239 dialogues en français & french conversations

( Lien : <https://www.youtube.com/watch?v=LgA3Ynirhms> )

 **1. Demander des articles :**

1. **À la poste**

**Susan :** Bonjour monsieur, **je voudrais envoyer** ce paquet aux États-Unis, s’il vous plaît.

**Le postier :** Oui, en tarif normal ou en prioritaire ?

**Susan :** En prioritaire, s’il vous plaît.

**Le postier :** D’abord, vous devez remplir cette fiche de douane.

**Susan :** Ah oui. « contenu du paquet » : un livre de cuisine.

**Le postier :** Merci. Voilà, mademoiselle, ça fait 8,50 €. Il vous faut autre chose ?

**Susan :** Oui, je **voudrais aussi un carnet de timbres** pour l’Europe, s’il vous plaît.

**Le postier :** Voilà dix timbres à 0,50 €. Ce sera tout ?

**Susan :** Oh non. Est-ce que vous avez aussi des jolis timbres ?

**Le postier :** Oui, bien sûr. Voilà, nous avons des timbres qui représentent les principaux monuments de France.

**Susan :** C’est parfait ! Alors donnez-moi aussi cinq jolis timbres, s’il vous plaît.
**Le postier :** Voilà. Au total, cela fera 16 €.

**Communication :**

+ **Je voudrais** …………, **s’il vous plaît.** : Je voudrais un steak-frites, s’il vous plaît. /
Je voudrais réserver une chambre à votre hôtel, s’il vous plaît.

+ **Il vous faut autre chose ?**

+ **Ce sera tout** **?**

+ **Donnez-moi aussi …………., s’il vous plaît** : Donnez-moi aussi un kilo d’oranges, s’il vous plaît.

+ **Est-ce que vous avez aussi …………. ?** : Est-ce que vous avez aussi du fromage ?

+ **Ça fait combien ?** :
+ **Ça fait (Cela / Ça fera ………….**  :
 - Je prends un kilo de pommes et un kilo de cerises. Ça fait combien en tout ?
 - Ça fait 280 baht.

+ **C’est parfait !**

**Grammaire :**

+ **devoir :** [présent : je dois, tu dois, il (elle) doit, nous devons, vous devez, ils (elles) doivent]
- devoir + inf. : Je dois finir mon travail avant demain. / Chiangmaï doit être très belle en ce moment. Tu devrais travailler davantage.
- devoir qqch à qqn : Nous devons beaucoup à nos parents. / Je vous dois combien ? – Vous me devez 150 baht.

+ **Il faut + nom. (v. falloir à l’impersonnel)** : Pour faire cette recette, il faut 4 pommes de terre, 250 grammes de lard, de l’ail, du poivre et du sel.
+ **Il faut + inf. (v. falloir à l’impersonnel)** : Il est tard. Il faut rentrer.

+ **envoyer** [j’envoie, tu envoies, il (elle) envoie, nous envoyons, vous envoyez, ils (elles) envoient] : J’envoie des messages à tous mes amis.

+ **remplir (v. du 2e groupe) :** [présent : je remplis, tu remplis, il (elle) remplit, nous remplissons, vous remplissez, ils (elles) remplissent] [autres verbes du 2e groupe : grandir, grossir, rougir, rajeunir, vieillir, finir, choisir, réussir …] : Veuillez remplir cette fiche, s’il vous plaît.

**Lexique :**

- poste (n.f.) = ที่ทำการไปรษณีย์
- paquet (n.m.) = พัสดุ, กล่อง, ห่อ
- tarif (n.m.) = อัตราค่าบริการ : en tarif normal = ในอัตราธรรมดา / en tarif prioritaire = ในอัตรา
 พิเศษ เช่น ส่งด่วน
- D’abord = ก่อนอื่น
- fiche (n.f.) = บัตร, แบบฟอร์มข้อมูล
- douane (n.f.) = ศุลกากร
- contenu (n.m.) = สิ่งที่บรรจุอยู่ภายใน, เนื้อหา
- livre de cuisine (n.m.) = หนังสือคู่มือทำอาหาร, ตำราทำอาหาร
- carnet (n.m.) = ปึก (ตั๋ว) 1 ปึก มักจะมี 10 ใบ : un carnet de tickets
- timbre (n.m.) = แสตมป์
- joli (adj.) = สวย, น่ารัก
- Bien sûr (loc. adverbiale) = แน่นอน
- représenter (v.) = แสดงถึง
- principal (adj.) = สำคัญ, หลักๆ
- monument (n.m.) = โบราณสถาน, อนุสาวรีย์

**Liens :**